

Approbation par le Sommet des Exécutifs de la Grande Région du 21 juin 2018 de la Résolution des Ministres et Autorités de la Grande Région compétentes en matière d'Agriculture et de Développement rural concernant la Politique Agricole Commune de l'Union européenne pour la période 2021-2027

Le Sommet des Exécutifs de la Grande Région, réuni le 21 juin 2018 à Luxembourg, ayant pris connaissance des récentes propositions de la Commission européenne pour le Cadre Financier Pluriannuel et pour la Politique Agricole Commune de l'Union européenne pour la période 2021-2027, approuve et fait sienne la position commune suivante des Ministres et Autorités de la Grande Région compétents pour l'Agriculture et le Développement rural, élaborée par le Groupe de Travail « Agriculture et Forêts » de la Grande Région :

S'inscrivant dans le processus de l'élaboration du futur budget européen (Cadre Financier Pluriannuel) et de la future Politique Agricole Commune (PAC) pour la période 2021-2027, les Ministres et Autorités de la Grande Région compétents pour l'Agriculture et le Développement rural, ayant pris connaissance des propositions de la Commission européenne à cet égard, expriment leur attachement unanime au respect des principes suivants pour la future Politique Agricole Commune :

Zustimmung durch den Gipfel der Exekutiven der Großregion vom 21. Juni 2018 des Beschlusses der für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung zuständigen Minister und politischen Verantwortlichen der Großregion zur Gemeinsamen Agrarpolitik der Europäischen Union für den Zeitraum 2021-2027

Der Gipfel der Exekutiven der Großregion, zusammengetreten am 21. Juni 2018 in Luxemburg, billigt und unterstützt, nach Kenntnisnahme der neuesten Vorschläge der Europäischen Kommission über den Mehrjährigen Finanzrahmen und über die Gemeinsame Agrarpolitik der Europäischen Union für den Zeitraum 2021-2027, die folgende gemeinsame Position der für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung zuständigen Minister und politischen Verantwortlichen der Großregion, die durch die Arbeitsgruppe „Landwirtschaft und Forsten“ der Großregion erarbeitet wurde:

Unter Bezugnahme auf den Prozess zur Festlegung des künftigen Gemeinschaftshaushalts (Mehrjähriger Finanzrahmen) und der künftigen Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) für den Zeitraum 2021-2027 bringen die für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung zuständigen Minister und politischen Verantwortlichen der Großregion, nach Kenntnisnahme der entsprechenden Vorschläge der Europäischen Kommission, ihr einstimmiges Eintreten für die Wahrung der folgenden Grundsätze im Hinblick auf die künftige Gemeinsame Agrarpolitik zum Ausdruck:

- | | |
|--|---|
| <p>1. Le maintien du budget de la PAC à son niveau actuel à 27, de façon qu'il soit à la hauteur des enjeux sociétaux majeurs que représentent l'Agriculture et le Développement rural en termes économiques, sociétaux, patrimoniaux, climatiques et environnementaux</p> <p>2. Le maintien clair et distinct des deux piliers de la PAC, le 1^{er} pilier exprimant la solidarité de l'Union européenne envers ses agriculteurs, sachant le rôle essentiel de ceux-ci dans les enjeux rappelés au point 1, en vue de leur assurer un revenu équitable, le 2^{ème} pilier représentant la contribution de l'Union, au côté des Etats membres et Régions respectives, au développement de ses zones rurales, dans ses volets agricole et non agricole.</p> <p>3. Une simplification administrative significative lors de la mise en place de la nouvelle PAC, offrant davantage de flexibilité aux Etats et Régions pour la réalisation des objectifs communs et garantissant, par la définition d'objectifs clairs, de critères univoques et de règles visant l'efficacité, le maintien de l'équité entre l'ensemble des agriculteurs et des territoires de l'Union.</p> | <p>1. Die Beibehaltung des Budgets für die GAP auf dem aktuellen Niveau der 27 Mitgliedstaaten, das der großen gesellschaftlichen Bedeutung der Landwirtschaft und der ländlichen Entwicklung in wirtschaftlicher, gesellschaftlicher, historischer, klimatischer und ökologischer Hinsicht Rechnung trägt</p> <p>2. Die klare und deutliche Beibehaltung des Zweisäulen-Prinzips der GAP, wobei in der 1. Säule die Solidarität der Europäischen Union mit ihren Landwirten, um ihnen ein angemessenes Einkommen zu ermöglichen, angesichts der wesentlichen Rolle dieser für die unter Punkt 1 angeführte Bedeutung zum Ausdruck kommt und die 2. Säule den Beitrag der Union, an der Seite der jeweiligen Mitgliedstaaten und Regionen, zur Entwicklung des ländlichen Raums, innerhalb und außerhalb der Landwirtschaft, widerspiegelt.</p> <p>3. Die Einführung von wesentlichen Vereinfachungen bei der Umsetzung der neuen GAP, durch die den Staaten und Regionen eine größere Flexibilität beim Erreichen der gemeinsamen Ziele gewährt wird und durch die – mittels klarer Ziele, eindeutiger Kriterien und effizienzfördernder Regeln – die Aufrechterhaltung der Chancengleichheit zwischen allen Landwirten und Gebieten in der Union gewährleistet wird.</p> |
|--|---|

Le Sommet charge la Présidence luxembourgeoise d'organiser la communication de cette position commune aux Autorités concernées :

- Le Président de la Commission européenne et les Commissaires en charge de l'Agriculture et du développement rural
- La Présidence en exercice du Conseil européen et du Conseil agricole

Der Gipfel beauftragt die Luxemburger Präsidentschaft, diese Position den betreffenden Behörden bekanntzugeben:

- Dem Präsidenten der Europäischen Kommission und den für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung zuständigen Kommissaren
- Der aktuellen Präsidentschaft des Europäischen Rats und des Rats „Landwirtschaft und Fischerei“

- Le Président du Parlement européen
 - Les Ministres nationaux et fédéraux de l'Agriculture des 4 Etats concernés par la Grande Région
- Dem Präsidenten des Europäischen Parlaments
 - Den nationalen und föderalen Ministern für Landwirtschaft der vier von der Großregion betroffenen Staaten